

J J Ö Ö V V Ö Ö

DEMOKRATA NAPILAP

Vann postai pénztár a szociális munkásoknál.
apr. nr. 3832/1947.

1948 szeptember 5. VASÁRNAP
IV. évfolyam, 1117 szám
Felelős szerkesztő:
PALÁSTI JÓZSEF
Szerkesztőség: Petőfi ucca 1.
Telefon: 30-87.
Kiadóhivatal: Köztársaság utja 87.
Telefon: 20-76.

Osztályharc és nemzetiség

A polgári társadalom számos munkos sebé között, egyik legjellegzetesebb a nemzetiségi kérdés. Nagypolgári körökben máris elhozakodnak Svájccal, mint a „nemzeti megőrzés klasszikus földjével”, de elfelejtik megemlíteni, hogy a kis sváci hegyvidék lakóit a közös szükség pofozta össze és a régi szabadságjogok a külső imperializmus és a belső finánci öke nyomása alatt ma holnap már csak nevükben őrzik a szabadságjogok emlékét. Másrészt elfelejtik felemlíteni a nemzetiségi és faji gyűlölet ezernyi véres arcvonalát, amelyeken embermilliók élnek a rabszolgák borzalmas életét és szenvedésüknek csak felszínretörő szabadságvágyuk nagyobb. A polgári társadalom nem képes megoldani a nemzetiségi kérdést. Ellenkezőleg, a polgári társadalom volt az, amely a nemzeti kérdéshöz tökéletesen kovácsolt osztályérdekek szolgálatában. A napóleoni háborúk óta sok vér ömlött a harcokban és a román és magyar népet egyaránt ismételt nemzetiségi jelszavakkal vitték vágóhídra imperialista célok szolgálatában.

Románia magyarságának fejlődése a hitlerizmus alóli felszabadulás óta párhuzamosan haladt az öszdemokrácia fejlődésével. Amilyen mértékben erősödött népi demokratikus rendszerünk, olyan mértékben váltak valóra a népi demokrácia alkotóelemeit képező nemzetiségi szabadságjogok. Nem kétséges, hogy a magyar dolgozó tömegek harccal és munkával egyaránt kivették a részüket az ország felépítéséből. Ugyanakkor azonban a magyar reakció is kéz-kézben cimborált a maniú-reakcióval. A néparulók és cinkosok érelelték meg az északerdélyi gyilkosságokat, hogy a gyűlölet újralobbantó paraszaból kikaparhassák a maguk gesztenyéjét. Ők voltak azok, akik Lövétén felszították az indulatokat és ők voltak, akik szervezeteinkben sovén, elszigetelődési politikát hirdettek. Nem kétséges, hogy hibát követtünk el, amikor beengedtük a munkába a kizsákmányoló magypolgárság és zsiroparasztság képviselőit.

Fontosabb említettük, hogy a polgári társadalom egyik legfontosabb fegyverének a nemzetiségi gyűlöletet használta fel. A polgári társadalom első sorainkba is befurakodott exponensei sem képviselhettek más szellemet, mint a

gyűlöletet, elnyomást és kizsákmányolást hirdető munkás társadalom szellemét. Ezzel magyarázhatók azok a jelenségek, amelyek a Magyar Népi Szövetség szervezeti életét oly károsan befolyásolták. Ha a megállapítások aradi vonatkozásait nézzük, úgy könnyen megérthetjük, hogy a szabotázs miatt húsz évre ítelt iparbáró, Andrónyi Lajos, nem képviselhetette a magyar munkások és dolgozó földművesek ügyét, amint hogy nem képviselheték és nem képviselhetik a többi kizsájtított gyárosok, földbirtokosmaradványok és háborús meggazdagodottak sem. De ha falusi körzeteink ellanyhult, elszabotált szervezeti életét nézzük, itt is megtaláljuk a kórokozót, a természetes osztályellenességben. Péca-

kán, Erdőhogyán, Kisperegen és sok más helyen a nagygazdáké volt mindenben a döntő szó és amióta a társadalmi fejlődés mámonkéri tőlük a jogtalan nyereszkekódások eredményeit, azóta titkos ellenességből nyílt ellenségé alakultak.

A Magyar Népi Szövetség osztályharcos szellemében vezet tovább a magyar ipari és földműves dolgozókat a Román Munkáspárt által megjelölt fejlődési úton, a szocializmus felé. A tisztújító közgyűlések általános nagytakarítást jelentenek a partánkon. Kiseperjük az osztályellenesség-pelyvát, leszámolunk az egyház mögé búvó és az egyházzal visszaélő reakcióval és új, egészségesebb alapjait teremtjük

meg a szervezeti életének. E feladatok megoldásában nagy szerep vár a haladószelemű magyar értelmiségre is, amelynek szolgáljon hővetendő példaként a lengyelországi vilákkongresszus kiáltvány és valóságos szelleme. L. Ranta, a román küldöttség benyomásairól számol be a Scanteiában. Megírja, hogy Cesaire martiniquei néger kiküldött könyvekkel a szemében emlékezett meg szármillió színes ember tragédiájáról. Ezek a könyvek emlékeztessenek bennünket a kizsákmányoló polgári társadalom igazi arcára és tömörítsék sorainkat közös, szabad hazánk a Román Népköztársaság körül, hogy dolgozzunk érte és ha kell, megvédelmezzük a mult árnyaival szemben.

k. i.

A dolgozók osztatlan szeretete kísérte utolsó útjára A. A. Zsdanovot

A Román Munkáspárt lapja

A Scanteia írja: Országunk dolgozó mély fájdalommal vették tudomásul Andrej Alexandrovics Zsdanov, a munkásosztály fíradhatatlan vezetőjének és harcosának elhunytáról szóló szomorú hírt. Nyomban, amint ez a megrendítő híradás ismertté vált, tömegével kezdtek érkezni a Román Munkáspárt Központi Bizottságához a táviratok, amelyekkel a munkások mély fájdalomnak adnak kifejezést Zsdanov, a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja kitűnő fiának halála felett...

Országunk pártvezetői

A lap közli az országai textilszakszervezet táviratát és megírja, hogy más táviratok arra kéri a Párt Központi Bizottságát: fejezze ki országunk dolgozóinak részvétét a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága előtt.

Ugyancsak megírja a Scanteia, hogy A. A. Zsdanov halála alkalmával az Ekés Front Központi Bizottsága, a volt antifasiszta politikai behörtönzötték és internáltak szövetségének (FIAP) Központi Bizottsága és az UNSR végrehajtóbizottsága részvét-táviratot küldtek a

Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottságának. Az Arlus bukaresti fiókja tegnap ünnepélyes ülésen emlékezett meg A. A. Zsdanovról.

Bukaresti lapjelentések beszámolnak arról, hogy az egész országban mindenütt gyűléseken emlékeznek meg a munka emberei Zsdanovról, akit Népköztársaságunk dolgozó népe őszintén gyászol.

A Román Munkáspárt aradi alapaktívája péntek délután 3 órakor gyűlt össze és megemlékezett A. A. Zsdanov harcos személyéről, életéről és kegyelettel, adózott a forradalmi osztályharc nagy halottja emlékének. Délután a Párt megyei bizottsága emlékezett meg Zsdanovról.

A világ minden részéből

szakadatlanul érkeznek a Szovjetunió fővárosába a részvét-táviratok A. A. Zsdanov halála alkalmából — jelenti a Tass-iroda. — Táviratot küldött a francia és olasz Kommunista Párt, Gheorghii Dimítrov, a Lengyel Munkás Párt s a Holland Kommunista Párt. Az Angol Kommunista Párt táviratát Harry Pollit írta alá és táviratot küldött a kínai, valamint a japán Kommunista Párt is.

A Pravda vezércikkben foglalkozott Zsdanov halálával. A vezércikk méltatja Zsdanov, a Bolsevik Párt jó fiának, a nagy Sztálin hí munkatársának, Lenin és Sztálin tanítványai egyik legkitűnőbb hirdetőjének és terjesztőjének érdemeit, amelyekkel a nép osztatlan szeretetét érdemelte ki. Az elhunyt élete munkájának ismertetése végén a lap megállapítja: életének utolsó éveiben milyen sokoldalú tevékenységet fejtett ki, utal beszédeire, jelentéseire és megállapítja, hogy Zsdanov minden közéleti megnyilvánulását a legmagasabb szovjet hazafias érzés töltötte el.

Az egész Szovjetunióban

mindenütt a forradalmi osztályharc szellemében gyászolják a dolgozók Zsdanovot. A gyárakban, intézményekben, iskolákban, egyetemeken, kolhozokban és a hadsereg egységeinek körében rendezett gyűléseken a szovjet nép mély sajnálatát fejezi ki a nagy veszteségért, amely a szocializmus országát és az egész világ munkásmozgalmát A. A. Zsdanov halálával érte. A szónokok méltatják Zsdanov életének hatalmas művét és rámutattak a fontos szerepre, amelyet a honvédelmi háborúban vitt.

M.N.S.Z.

A XI. kerület (Ujarad) szeptember 5-én, vasárnap délután 4 órakor ismeretterjesztő előadást rendez a következő napirenddel: 1. Poltikai beszámoló, Fogarassy Lajos. — 2. Mindég és mindenben a szovjet nők nyomdokain. S. Varga Zsuzsa. — 3. Gazdasági előadás. Lászlóffy László. — 4. Az iskolás gyermekek szórakoztató műsora.

— UGYELETES GYÓGYSZER-TÁRAK. Szombat: Strelikovszky (Eminescu ucca), Danciu (M. Viteazul tér), dr. Dick (Marasesti ucca), Niedermayer (Szerbpalota).
— Vasárnap: Weinmann (Trib. Dobra), Palincas (Köztársaság útja), Róka (Marasesti-ucca), Victoria (CFR állomás), Tüdös (Mikoláká).

— A Vörös Kereszt aradi fiókja értesíti az összes kórházak segéd-ápolóit, akik az első évi végeztek, feltétlenül jelentkezzenek vasárnap, szeptember 5-én, fél 5 órakor a szervezet helyiségében, hogy a második évi kurzussal kapcsolatos utasításokat átvegyék.

— Az UFDR. a Romániai Demokrata Nők Szövetségének aradi szervezete vasárnap, szeptember 5-én délelőttre hívta össze plenáris ülését Szentanna községben, amely alkalommal megtárgyalják minden szervezet fejlődésével kapcsolatos időszaki kérdéseket. A gyűlés keretében adják át a Munkaérem zászlót is a legjobb megyei járási szervezeteknek.

Nadrágfüzőt, nyógyhaskötőt, füzőt melltartót készít hozott anyagból

Székely Erzsi
 Russa Strianu 24. sz.
 Telefon: 21-14

Őszi divatlapok megérkeztek
LOBL-könyvvüzetbe

URANIA 3, 5, 7 és 9 órakor
 MAI Bemutatta:
 MADELEINE SOLOGNE és ERICH VON STROHEIM meghaló líriáit:
Angyal és Démon

SPORT

Győznie kell!

Közvetlen a mérkőzés előtt állítják össze az AMTE-Vörös Zászló csapatát

A piros-feketék együttese egész héten át szorgalmas edzéssel készül a mai mérkőzésre, amelyet, mint ismeretes, a lugosi LMTE ellen játszanak.

Az AMTE-Vörös Zászló csapatának győznie kell ezen a találkozón, hogy megkezdje a pontgyűjtést és a táblázaton előbbrejusson. A csapat a Teba együttese ellen játszott edzőmérkőzést és azon a játé-

kosok jól mozogtak. Az edzésen a piros-feketék 0:2 arányban győztek. A vezetőség játékoskeretét jelölt ki a szombati találkozóra és az összeállítás közvetlen a mérkőzés előtt történik majd.

Az AMTE-Vörös Zászló-LMTE mérkőzés egyébként ma délután 5 órakor kezdődik, a Góral sporttelepen.

Stiebinger megsérült, nem játszik Nagyváradon

Az ITA csütörtök délután edzőmérkőzést játszott az Indagrara csapatával. A textilgyári fiúk jól játszottak és egész sorozat gólt helyeztek el az Indagrara hálójába.

Az edzésen Stiebinger megsérült, inszakadást szenvedett úgy, hogy vasárnap nem szerepelhet Nagyváradon.

A kitűnő játékos orvosi vélemény szerint azonban rövidesen ismét

játszóképes lesz. Pecsovski mellett most már Stiebinger is a sérültek listájára került. A Szabadág elleni mérkőzésen tehát az ITA a következő összeállításban játszik majd: Márki-Slivat, Vas-Jivan, Pál, Bakucz-Kovács, Reinhardt, Bonyhádi, Carpenet, Dumitrescu, Farmathy.

Az ITA, Metalochimic és a Teba pályáin rendezik a Nemzeti Tekebajnokság mérkőzéseit

Megirtuk, hogy szombaton és vasárnap Aradon rendezik a Nemzeti tekebajnokságot, amelyen az ország legjobb tekeversenyzői vesznek részt. Az érdekesnek és szín-

vonalasnak ígérkező bajnoki küzdelmeket három pályán: az ITA, Metalochimic és Teba tekepályáin bonyolítják le.

Jól játszott a CFR az SSCA ellen

A nagybányai Phönix ellen készülő CFR csapata csütörtök délután kétkapus edzésen 5x30 perces tréning-mérkőzést játszott az SSCA (Gloria) együttesével.

A vasutasok C-ligás edzőpartnere az első két harmadban jól tartotta magát, de a 3-ik harmadban a valóban kitűnően futbalozó CFR, végül 7:2 (2:1, 2:1, 3:0) arányban fölényesen nyert.

A CFR góljait Kovács, Pálfi (2), Siboteanu (2), Eles és Ratiu lőtték. Az edzés után a következő keretet jelölték a Phönix ellen vasárnap délután 5 órakor a Gloria sporttelepen lebonyolítandó mérkőzésre: Hevesi, Brataoiu, Fried, Docmanov, Mosko, Zelenak, Tipei, Znorowszki, Pernecki, Schertz, Siboteanu, Eles, Pálfi, Popa, Metcea.

A szombat-vasárnapi mérkőzések játékvázéái

SZOMBATON: Gloria-pálya: 5 órakor: AMTE-Vörös Zászló-LMTE. Lugos, határbírók Burdan és Höhn.
VASÁRNAP: Gloria-pálya: CFR-Phönix, 5 órakor, határbírók Karlich és Burdan.
 Pécskai-pálya: Viteaza-Banaful, 11 órakor, bíró Barna, határbíró Crisan.

Ujaradi pálya: CSA-Transilvania, 5 órakor, bíró Kolarov.
 Lippai pálya: Soimii - Unirea Szentanna, 4 órakor, bíró Varga,

határbíró Damian.
 Pankotai pálya: Soimii Pankota-Patria, 4 órakor, bíró Szegő, határbíró Ioja.

Ujaradi pálya: fél 5 órakor: Tricolor-Unirea Arad, bíró Jakab, határbíró Szegő II és Rosca.

Kürtösi pálya: Frontiera-AMTE-Vörös Zászló II, 4 órakor, bíró Pantea, határbíró Motócz.

Pécskai pálya: CAR-SFP-ATE, 5 órakor, bíró Tomi, határbíró Cziniczet.

Glogováci pálya: Progresul-Galana, 4 órakor, bíró Opritz, határbíró Marienu!

Mosóczi-telepi pálya: Dinamo-SSC II, bíró Bakai, határbírók Szerb és Voivovici.

Voința-pálya: Voința-CFR II, fél 5 órakor, bíró Supucean, határbírók Oprita II és Popovici!

Vulturul-pálya: Vulturul-Fulgerul, 5 órakor, bíró Barabás, határbírók Coliban és Cartoian.

Gaiana-pálya: Indagrara II-ITA II, 5 órakor, bíró Schneider, határbírók Stoinescu és Rasca I.

Gurahonci pálya: Unirea-Crisul, fél 5 órakor, bíró Milancovic, határbíró Sporea.

Sebesti pálya: Sebestia-AS Siria, fél 5 órakor, bíró Macean, határbíró Rusu.

Borosjenői pálya: Victoria-CA Ineu, 5 órakor, bíró Rjazin, határbíró Tarau.

AZ SSCA ÉS AZ INDAGRARA VIDÉKEN SZEREPELNEK

Az SSCA csapata az FC Doljul ellen játszik ellenfele otthonában, az Indagrara pedig Piskin vendégszerepel. A két vidéken játszó C-ligás csapat közül az SSCA kapja a könnyebb ellenfelet, míg az Indagrara együttesének előreláthatóan hatalmas küzdelmet kell vívnia Piskin, az ottani vasutasok csapatával.

— AZ ARADI FUTBALL-KERÜLET felhívja az egyesületeket, hogy legkésőbb kedden, szeptember 7-én a kerületi szöveg ülésén jelentsék be, ha részt akarnak venni az ifjúsági bajnokságban. Az A), B) és C) ligás egyesületek ifjúsági csapatai hivatalból résztvesznek ebben a bajnokságban.

— SZEPTEMBER 5-ÉN, VASÁRNAP a városligetben rendezik az AMTE-Vörös Zászló sport egyesület nagyszabású ünnepélyét. Az ünnepélyen szívonalas művészi műsor is szórakoztatja a minden bizonnyal nagyszámban megjelenő közönséget.

Aradul-Solidaritatea Consum 3:3

Az Állami Áruház most megalkult sakk-csapata győzelemmel felérő döntetlen eredményt ért a Solidaritatea jóképességű sakkcsapatával szemben. Ez a kezdet biztató jelnek tekinthető arra, hogy ez a szellemi sport is mindinkább tér hódít a dolgozók sorai között és rövidesen a kívánt tömegsporttá válik.

Részletes eredmények a következők: Klein-Hunyadi 1:0, Holban-Hajas 0:1, Ponta-Schwartz 0:1, Scheer-Ivan 0:1, Major-Mihaleji 1:0, Oláh-Manzat 1:0.
 K. A. (Állami Áruház.)

CORSO-MOZI
 Előadások 3, 5, 7, 9 órakor
 Ma a szovjet filmgyártás legragyogóbb filmje. Magyar feliratokkal!
MARITE
 Főszerepben: Maria Melnikaitse

POPULAR v. Forum-mozi
 Előadások: 5, 7 és 9 órakor.
Szárny nélküli emberek
 Kitűnő cseh-szlovák film. epizód a Lidicei tragédiából
 G. Nezvai, L. Piruna, I. Ziotal

VICTORIA (volt Omnia)
 Tel: 19-33. Előadások: 3, 5, 7, 15, 9, 15
 Ma! Egy megható dráma
Az elveszett asszony
 Főszerepben: Renée Saint Cyr, Jean Roger Duchesne

Magyar népünk a társadalmépités uccavalán

Az MNSz megyei tisztújító közgyűlései: újabb lépés a dolgozók célja felé

Írta: Bakács Béla
megyei propagandafelelős

Az a lelkesedés, amellyel a magyarság dolgozó rétegei fogadták a tisztújító közgyűlések kiírását, bizonyítéka annak: népünk éri, hogy valahol, valami hiba volt, amit helyre kellett hozni. A mindjobban kiéleződő osztályharc folyamán sokan látják, hogy az a szinte vétkes könnyelműség, amellyel dolgozó népünk rábízta saját sorsának irányítását egy ellenlétes érdekű és vele szemben ellenséges magatartást tanúsító osztályra. Ez a nemtörődomség vezetett a történelem folyamán annyiszor nemzetiségünk megpróbáltatásához és nem egyszer: népünk csaknem teljes megsemmisüléséhez.

Sokan kérdezték, hogyan volt ez lehetséges? Hát a magyar nép nem látta, hogy azok, akik vezetik, csak saját osztályérdekeiket, saját előjogaikat védelmzik és, hogy a munkások, falusi és városi kisemberek alkották számukra azt az erőt, amelyet felhasználtak a kizsákmányolás lehetőségeinek védelmében? A válasz egyszerű: Nem látta, mert nem engedték látnia. Megvolt elhész az elnyomó osztálynak minden lehetősége. Ő irányította a „népoktatás” minden tényezőjét. Az egyház vezetői, akik ezt az „oktatást” a multban irányították, nem tettek mást, mint a dolgozót „ura” engedelmessé és akarata nélküli kiszolgálójává nevelték. Az egyház vezetőinek legnagyobb része, még a jobbhágyás alóli felszabadulást is „istentelen lázadásnak” minősítette, a társadalmi igazságtalanságok megoldását a másvilágra bízta. A falusi tanítók csaknem teljesen a földesúr befolyása alatt állottak, s a történelmet úgy forgatták, hogy abból a nép azt tanulja meg, ami a földesurak érdekeinek megfelelt. A magyar tanító, a magyar földműves gyermeke előtt Verbőczyt magasztalta és Dózsát igyekezett ellenszenvenessé tenni. Természetesen voltak tanítók, de voltak tanítványok is, akik kitörték a járomból, ám azért állt a kizsákmányoló oldalán a cserdőr is, hogy embertelen kinszásokkal „térítse észre” a lázadózt.

Ilyen „nevelési módszerrel” sikerült azután a magyar népet az uralkodó osztály érdekeinek védelmére egész a Dónig vezetni, de még ezen is túl, a csaknem teljes pusztulásig. És ebből, a szinte megváltoztathatatlan látzó helyzetből szabadított fel bennünket a Vörös Hadsereg. Felszabadított a fegyveres sanyargatás alól, de ránkbízta, hogy mi magunk szabadítsuk fel magunkat a kizsákmányoló irányítása alól. Mi azonban nem éltünk kellőképpen a nekünk ajánlottaképpen juttatott lehetőségekkel. Rábiat, maradtunk a régi rendszer által belénknevelt alacsonyabbrendűségnek és azt mondtuk: „aki magyar az mind velünk van”, tehát mellettünk

helye. Így dolgozó osztályunk ellenségeit nem csak mellénk, hanem ismét fölénk helyestük. Rábiatunk magunkat azokra, akik mindent elkövettek, hogy sorunkat az osztályharc útjára irányítsa vezeték.

Csak a Román Munkáspárt példamutatása, amellyel bebizonyította, hogy a munkásosztály el tudja kergetni a még visszamaradt reakcióerőket a kormányból, de el tudja távolítani a reakciónak kormány fölé helyezkedő képviselőjét is, csak ez a példamutatás győzött meg bennünket arról, hogy a nép boldogulásának kerékkötőit nekünk is el kell távolítanunk sorainkból.

Hihetjük-e csak egyetlen pillanatra is, hogy azok, akiknek minden gondolatuk, minden elképzelésük ellenkezik a dolgozók érdekeivel,

hűségese vezetőink maradnak a szocializmus felé vezető úton? Nema és ezerszer nem! És ha nem hiszünk nekik, akkor kivélük a szervezet vezetőiből! Könnyebbé tesszük ezzel utunkat a dolgozók legközelebbi célja: a szocializmus felé és biztosítjuk számunkra a testvéremozgások bizalmát is, amely természetesen nem lehetne teljes akkor, amikor közöttünk helyet foglalnak a dolgozó osztály, a nép ellenségei is.

Most tehát megindult ez a tisztújító folyamat és helyi szervezeteink lázasan készülnek a tisztújító közgyűlésekre. Ezek a közgyűlések emlékeztetnek ünnepnapjaink lesznek falvainknak. Mert falusi dolgozó magyar testvéreink ezen a napon szabadulnak meg véglegesen a kizsákmányoló, mások munkáján zsírosodó dologtalan „nagygazdák” elnyomása alól. A falvakon mindenütt meg-

alakultak az irányító-csoportok, a melyek házról-házra járva világosítják fel dolgozó földműveseinket annak szükségességéről, hogy a nép sorsának irányítását maga a nép vegye a kezébe. Megyei vezetőink mind a falvakat járják, hogy a közgyűléseket megelőző járási értekezleteket, — amelyekzeptember tizenkettődikén zajlanak le a járási székhelyeken, — előkészítsék. Már csaknem minden falu kijelölte azt a két megbízottat, aki a helyi szervezetet a járási értekezleten képviseli.

A járási értekezletet előkészítő helyi értekezleteken a falvakat járó megyei megbízottak részéről tartalmas politikai beszámolók hangzanak el és a hozzászólások során a falu dolgozói mellett nem egy pap, tanító és más értelmiségi nyilatkozott meg a dolgozók osztályának célkitűzéseit mellett. Ilyen lelkes hangulatban készül megyénk a tisztújító közgyűlésre, amelyeknek kell bizonyítaniok, hogy megérdemeltük és megértettük azt a nagy ajándékot, amit 1944 augusztus huszonharmadika, ezt követően az ország munkásosztályának harca, a harc sok-sok eredménye nekünk is juttott.

Irányítók munkára: IRÁNY AZ OSZTÁLYHARCOS ÚT!

A Magyar Népi Szövetség aradvárosi szervezete sorozatos kerületi gyűlések, majd összesített központi gyűlések keretében készíti elő, napnap után mind alaposabban kidolgozott tervek szerint munkálkodva, tisztújító közgyűlések előmunkálatait. A hétfői összesített gyűlésen a kerületi választási felelősök, káderfelelősök, szervező felelősök, valamint a már munkába állított irányítók és uccabizalmik vettek részt.

A lelkes munka megindulását minden jelentésnél jobban bizonyította, hogy a behívott 40 irányító helyett 71 irányító jelent meg, mintegy sürgetve munkába sorozását.

A már munkába állott uccabizalmiak jelentése komoly összegű hátralékos tagdíj-befizetésről számol be, ami egymagában is jelentős munkaeredmény. hiszen nemcsak anyagi tételek kiegyenlítését célozza, de azt a komoly szándékot is, hogy a tagok ezáltal biztosítani akarják részvételüket a tisztújító közgyűlésen. D.

beszámolnak az uccabizalmi jelentések nagy része újabb és újabb tagfelvételi kérésről is, aminek jelentősége sommban nem marad az előbbi jelentések mögött, ez nyilvánvalóan igazolja, hogy dolgozóink széles tömege egyetért a Magyar Népi Szövetség osztályharcos szellemével és csatlakozásával növeli erőnk és jelentőségünkét. Az irányítók szóbeli és írásbeli beszámolója is komoly munkamerővel készült, amelyek alapján minden dolgozó, munkás és

földmunkást, kisiparost és kiskereskedőt sorainkba várunk és hívunk, hogy együttes erővel, közös tudással oldjuk meg osztályharcunk minden problémáját.

nemcsak a Magyar Népi Szövetség keretein belül, de kívül is, a széles dolgozó réteg soraiban. Bevezető beszédében Homolka Ervin elnök, Aradváros választási felelőse, így mutatott rá erre:

— „Irányítóink és uccabizalmiaink házról-házra járva, nemcsak a tisztújító választások lévegét ismertetik, nemcsak a közgyűlést készítik elő, de komoly felvilágosító munkát végeznek a dolgozók széles tömegében, akiket állandó kapcsolattal, lépésről-lépésre vezetik és irányítanak a továbbhaladás útján, a szocializmus felé”.

Továbbiakban részletesen ismertette a közgyűlés lefolyását, a vezetőség megválasztásának módozatait amelyek alapján a Magyar Népi Szövetség alapszabályainak megfelelően, alulról felfelé, a dolgozók széles tömegének részvételével választják meg és állítják szervezeteinek élére azokat a demokrata, osztályharcos elemeket, akiknek érdekei mindenben megegyeznek a Magyar Népi Szövetség kitűzött céljaival, sovinizta és imperialista ellenes törekvéseivel. Ezek a vezetők, a Román Munkáspárt támogatásával és a dolgozó réteg csatlakozásával segítenek megszüntetni minden oda irányuló szándékot, amely embernek ember által való kizsákmányolását célozza.

Pintér István káderfelelős intézett ezután szót a megjelentekhez. Felhívta figyelmüket a kollektív munka fontosságára és minden osztályfelelőst arra kéri, szervezzék meg munkaegyüttesüket, nehogy esetleges személyi akadályok megállítsák a munka menetét.

Egészséges és eredményes munkát — mondotta — csak együttes erővel, közös tudással végezhetünk, az önbírálat és bírálat tárgyilagos alkalmazásával, ami minden körülmények között kizárja azokat a botlásokat és félreértéseket, amelyek gátló akadályokat jelentenek munkánk menetében.

Továbbiakban a különböző osztályok felelőseinek életrajzát kérte, majd felhívta a felelősöket, hogy munkájukban bármilyen nehézség mutatkozik, forduljanak a Román Munkáspárt körzeteinek vezetőihez, akiktől minden támogatást megkapnak.

— A Magyar Népi Szövetség, — hangsúlyozta, — mindenben a Román Munkáspárt célkitűzése és eszmei vonalán halad és nemcsak tettekkel, de minél több eredménnyel akarja igazolni, hogy a dolgozó magyarság teljes hittel és meggyőződéssel csatlakozik az osztályharc maradéktalan meggyőzéséhez,

mert tudja, éri, hogy ez a harc rombolja le végleg mindazt az akadályt, amely a dolgozót a dolgozótól a sovinizmus falával választotta el a multban és uszított egymás ellen.

Holnap: a Szaktanács plenáris ülése

Holnap vasárnap, szeptember 5-én ül össze az aradi Megyei Szaktanács összevont plenáris ülése a Kulturpalota termében. A gyűlés pontosan félkilenc órakor kezdődik és a Szaktanács vezetősége beszámol az április 18. és augusztus 23. között teljesített és a munkatervben foglalt munkák elvégzéséről.

Az Igazi szövetségi szellem jegyében

At kell képezni a szövetségi személyzetet

Az aradi Federála szövetségi központ, legutóbb átiratót kapott a temesvári területi szövetségi központól, amelyben a teugyelőség úgy in ezkedik hogy a szövetségi személyzetet teljes egészében at kell képezni, a szövetségi szellem érvényesítésére érdekében.

E célból legközelebb a Federála helyiségében előadások lesznek. Az előadások felölelik mindazokat a problémákat, amelyekkel a szövetségi vezetőknek tisztában kell lenni. Az előadások két részből állanak és pedig az előadott tárgyakból, amelyekből aztán szeminárium formájában kell felelni a hallgatóknak. Az előadásokon meg kell jelenni a szövetségi könyvelőknek, pénztárosoknak, hátkelzőknek mindazoktól a szövetségektől, amelyek fogyasztási célokat szolgálnak.

Az előadásokon kötevező a megjelenés mindenki számára az összes megyei és városi fogyasztási szervek részéről. A rendelkezés szerint azokat a szövetségeket, amelyek részéről elhanyagolták a megjelenést, úgy tekintik, mint amelyek akadályozzák a szövetségi fejlődését azzal, hogy vezetői nem akarnak beilleszkedni a Román Népköztársaság érdekeit szolgáló egészséges szellembe.

Megváltást

3 burrozott szobát keres személyzet részére, repülőtér közelében. Címeket a kiadóba kér. „Napi ár” feljére román nyelven

Fizetési listák

készítésében és általános irodai gyakorlati rendelkező tisztviselő felvételük. Ajánlatokat „Santier” feljére a kiadóba román nyelven

Ludalpbetét, mülábat, támgépet, testgye-

nesítő fűzőt stb. a legmodernebb kivitelben készít

Balan József

ortopéd speciálista, Arad, Frimu -4, (Minorita-palota udvarban)

Felvilágosítás a volt ipari, kereskedelmi, teoretikus, stb. iskolák növendékei számára

akik technikai szakiskolákban akarják folytatni tanulmányaikat

BUKAREST. A közoktatástügyi minisztérium a következő közleményt adta ki:

1. A volt ipari és kereskedelmi licéumok ötödik osztályos végzett növendékei, valamint a volt polgári iskolák ötödik osztályos végzett növendékei, vizsga nélkül és elsőbbséggel beiratkozhatnak az ipari-technikai, kereskedelmi, illetve pedagógiai iskolákba.

2. A volt teoretikus licéumok és teológiai szemináriumok ötödik osztályt végzett növendékei a bármilyen kategóriájú technikai iskolák második osztályába kivételösen ebben az évben felvételi vizsgával iratkozhatnak be. A vizsga tanulmányi tárgyai azonosak az első osztály felvételi vizsgájának anyagával, az ötödik osztálynak megfelelően, kivéve a Román Népköztársaság Alkotmányát, amelynek anyaga a negyedik osztályos tananyaga.

A különböző műszaki iskolák felvételi tananyaga a következő: a) Mezőgazdasági és szőlészeti iskolák: írásos tananyag nincs. Szóbeli anyag: román nyelv, szervesetlen kémia, történelem, számtan és természetudomány. Gyakorlati vizsga: rajz. b) Ipari műszaki iskolák: írásbeli vizsga nincs. Szóbeli vizsgaanyag: román nyelv, történelem, számtan, fizika (hőtan). Gyakorlati vizsga: rajz. c) Bányászati iskolák: ugyanaz a vizsgaanyag, mint az ipari műszaki iskolánál. d) Egészségügyi műszaki iskolák: írásbeli vizsga nincs. Szóbeli vizsgaanyag: természettudomány. e) Szállítási és közlekedési szakiskolák: írásbeli vizsga nincs. Szóbeli vizsgaanyag: földrajz, történelem, számtan és fizika (hőtan). Gyakorlati vizsga: rajz. f) Építészeti szakiskolák: írásbeli vizsga nincs. Szóbeli vizsgaanyag: román nyelv, történelem, számtan, fizika (hőtan). Gyakorlati vizsga: rajz. g) Kereskedelmi szakiskolák: írásbeli, román nyelv. Szóbeli vizsgaanyag: román nyelv, a Román Népköztársaság Alkotmányja és történelem és számtan. h) Közigazgatási és jogi közgazdászati szakiskolák: ugyanazok a tárgyak, mint a kereskedelmi szakiskoláknál, számtanból azonban csak alapismerteket kérnek. i) Sportszakiskolák: írásbeli vizsga nincs. Szóbeli vizsgaanyag: román nyelv, történelem, földrajz, a Román Népköztársaság Alkotmányja és természettudomány. j) Leány szakmai iskolák: írásbeli vizsga nincs. Szóbeli vizsgaanyag: román nyelv, történelem, természettan.

E vizsgák felvételi átlag-jegye hatos.

3. Azok a növendékek, akik a szakiskolák felvételi vizsgáin átmentek, de hely hiányában nem iratkozhattak be, felvehetők bármelyik szakiskola második osztályába, amennyiben az eredmény után hét napon belül felvételi kérvényt nyújtanak be a szóbanforgó iskolához. A kérvényhez mellékelni kell a felvételi vizsga sikeres lefolyását igazoló irást. E hat nap letele után az iskolavezetők a növendékeket minden további felvételi vizsga kötelezettsége nélkül felveszik a rendelkezésre álló helyek keretében. A felvételek az osztályozás sorrendjében történnek.

4. Az átmeneti időszakban a volt ipari licéumok hatodik és hetedik osztályos növendékei folytatathatják tanulmányaikat ugyanabban az iskolában különleges tananyag szerint.

Szeptember 12-14 között köztisztasági ellenőrzés

a kiütéses tifusz elleni hadjárat keretében

Tekintettel arra, hogy bizonyos vidékeken újból felütötte fejét a kiütéses tifusz, amelyet a tetvek terjesztenek, a közegészségügyi minisztérium elrendelte, hogy újabb tifuszellenes hadjáratot kell kezdeni, a veszedelmes betegség terjedésének megakadályozására.

A tifuszellenes hadjáratban kötelesek résztvenni az összes községi egészségügyi tanácsok, valamint a fertőtlenítési osztagok.

Tekintettel a munka azonnali megkezdésére, az összes szabadságolásokát visszavonták, úgy az orvosokét, mint az egyéb külső és belső közegészségügyi személyzetét. A tifuszellenes hadjáratot szeptember 12. és 14. között hajtják végre, amikor is az egészségügyi osztagok felkeresnek minden lakást és személyesen győződnek meg azok tisztasági állapotáról.

A bizottság felkéri a közönséget, hogy már a látogatás előtt végezzék el a takarítási munkákat, valamint — ahol ez szükséges — igyekezzenek megakadályozni a tetvek terjedését.

Polosvartást

vállal garanciával TÁLYAI (Temesvárról). Cim szivessérből GRUNBAUM festő Arad, Köztársaság utja 64 sz. Telefon: 18-46.

kezdenek a lakást tetveleníteni, ugyancsak tetveket is tisztázkodjunk mindenki rendszeren. Ezzel megkönynylik a bizottság ellenőrző munkáját és maguk is résztvesznek a fontos feladat teljesítésében, amely egyébként mindenkinek érdeke. Egyben azt is igazolják, akik a felhívást megértik, hogy haladó emberhez illő tisztaságban élnek, ami elmaradhatatlan kelléke egészségünk megővésének.

— HALÁLOZÁS. Mócz Iván cipész szeptember 2-án tragikus körülmények között elhunyt. Temetése szeptember 4-én, délután 3 órakor lesz a felsőtemető halotsházából. Gyászoló család.

— GYOROKI ELŐFIZETŐINKNEZ! Tekintettel arra, hogy lapunk kézbesítését nem tudtuk másként kielégítően megoldani, szeptember elsejétől a posta útján juttatjuk el az újságot gyoroki előfizetőink részére. Bizunk benne, hogy minden gyoroki előfizetőnk ezen az úton rendszeresen megkapja a lapot. Ezzel kapcsolatban kérjük előfizetőinket, hogy szeptember hónapra esedékes előfizetéseket, gyoroki megbízottunknál rendezni sziveskedjenek. Azokat az előfizetőinket, akiknek hátralékaik vannak, nyomatékosan felkérjük, hogy hátralékaikat haladéktalanul elégítsék ki, nehogy a lap további kiadásában fennakadás álljon be. A reklamációkat helybeli megbízottunknál kérjük bejelenteni. — A „JÖVŐ” kiadóhivatala.

Nuszbaum Marika

ritmikus torna, akrobatika és baletiskolájában megkezdődtek a beiratkozások.

Grigore Comsa-ucca 36. szám.

Gyermekruha varrodám at újból megnyitottam.

Szives párlfogást kér; Kertészné Dózsa Vera Sadeanu 2. (Tanítóképző mellett) Telefon: 13-70.

Figyelem!

Cipész műhelyemet áthelyeztem a Köztársaság-utja 68. alá a Bing-házba.

Pop Adalbert

CFR. mozgó Mosoczi-telep. Előadások fél 8, vas. 4, 6, 8

Férek tengeri kalandor film Nachimov tengernagy Román-magyar feliratokkal

Oszli ruhákat, kabátokat, fest. tisztít

KNAPP SÁNDOR

ARAD. Üzlet: Frimu 2-4. Üzem: Episc, Rađu 10. Alapítva: 1912 évben.

12 ezer javaslat

5.500 gyakorlati utilitás

45 millió ra el költségmegtakarítás gépiparban

Az év első hat hónapjában újabb hatalmas lendületet vett a szovjet dolgozók alkotó kezdeményezése

MOSZKVA Tass-iroda jelenti: A termelési módszerek megjavítására irányuló tevékenység mind hatalmasabb méreteket ölt a szovjetipar minden ágában. Ugy a mérnökök, mint a munkások részvesznek az ezirányú törekvésekben. Ez év első hat hónapjában a gépiparban 12.000 javaslatot terjesztettek be a termelési módszerek megjavításáról és ezek közül 5600 javaslatot elfogadtak és gyakorlatilag alkalmazták is. Ennek eredményeképpen 45 millió rubeles költségmegtakarítást értek el. Ezt az alkotó kezdeményezést minden vonalon támogatják és jutalmazzák. A javaslattevők számára lehetőséget adnak, hogy műszaki tudásukat az illető üzemek költségére kibővítsék. A tudomány emberei a munkásság köréből kikerülő feladatok rendelkezésére állnak, hogy tanácsokkal és utabiztatásokkal segítsék őket.

Még kormányt sem alakított, máris megbukott Schuman, a dollárpolitika francia bérence

PARIS. Franciaországban tovább tart a kormányválság. A külföldi imperialisták által támogatott belső reakció minden megkísérelésére megőrzi a dolgozók erőteljes ellenállását: a tömegek követik a demokratikus egységet alapító kormány megalakítását. A tilakoró sztrájkok egész Franciaország területére kiterjedtek.

A France Presse jelenti Párisból: Robert Schumann, a kijelölt francia miniszterelnök megjelent a köztársasági elnöknel és bejelentette, hogy visszatér megbízását, miután képtelen kormányt alakítani. A kudarc oka, hogy a szociálisták jobboldali frakciója, a tömeghangulat hatása alatt, nem mer'e támogatni ezt a levélzést dollárlakáj.

A Francia Kommunista Párt Schumann sikertelen kormányalakítási kísérlete után közlemény adott ki, amely többek között megállapítja, hogy

16 hónap alatt, mióta a kommunista minisztereket a külföldi imperialisták parancsára kiszorították a kormányból,

... a kormányból, Franciaországban egymást érik a kormányválságok, majd hangsúlyozza, hogy a Francia Kommunista Párt hajlandó felajánlani

... a kormányválságban és résztvenni a demokratikus egységkormányban. Ez a súlyos gazdasági válság megoldásának egyetlen lehetősége.

Itél a nép!

5 évet kapott Kolb Ödön

volt küsszentmiklósi malmos, a hírhedt nácibarát és munkásnyuzó

Az államosítás ellen elkövetett szabotázs miatt ítélték kényszermunkára és elrendelték vagyonának elkobzását

Kolb Ödön hírhedt alakja volt a felszabadulás előtt Aradnak. Ez a küsszentmiklósi malmotulajdonos, aki, mint az aradi „éjszakai élet” autós „lovagja” tette hírhedté nevét, később a parancsuralmi rendszerek idején nyílt náci-barát magatartást tanúsított. A hitleri megszállás idején nagy szorgalommal értekesítette, hogy az „uralkodó fajhoz” tartozik, duhaj barátság fűzte a náci tisztékhez és ez a barátság odáig ment, hogy amikor Aradról kiindulva Belgrádot bombázták a horogkeresztes hadigépek, a küsszentmiklósi malmotulajdonost pilóta barátai „kirándulásra” vitték a mészárláshoz s ezzel a nyugalma pezsgőlovag pimaszul dicsekedett.

A felszabadulás után is folytatta reakciós megnyilatkozásait. Alkalmazottai számtalan panaszt tettek ellene, mert éhbérért, napi 16-18 órát is dolgoztatta, sőt brutalizálta őket. Megtörtént, hogy Kolb né „éhségsága” segített kedves férjének a verekedésben. Különben Kolb nem tűrte meg alkalmazottai között a Román Munkáspárt tagjait. Egyikben eljárás indult ellene, mert a malmot egyik vezető munkását, mivel párttag, el akarta tétetni láb alól egy volt SS pribékkal.

Kolb Ödön előéletéhez méltóan viselkedett akkor is, amikor malmát államosították: nyilván neheztelt az összeharcolt vagyonról megválni.

mert a leltározásnál kiderült, hogy ez az éjszakai korhely, aki vagyonokat költött dözsölésre, a termeléshez szükséges különböző eszközöket tulajdonította el és nem adta át ezeket illetékeseknek.

Kolb felett most ítélezett az államosítás ellen elkövetett szabotázs miatt az aradi törvényszék szabotázs-népbírósága. A védelem azt igyekezett bizonyítani, hogy Kolb

Párisban a köztársaság is

méltó módon ünnepelte augusztus 23. ünnepét. Megemlékeztek a dicsőséges Vörös Hadsereg felszabadító harcáról, amelynek köszönhetjük, hogy megszabadultunk a hitlerizmus szörnyűségtől és végre szabadságban építhetjük a szociálista társadalmat. Az ópécskai „Gheorghe Lazar” Kultúrotthon és a magyar ópécskai Balcescu-Petőfi Kultúrotthon által közösen, augusztus 22-én, vasárnap délután rendezett ünnepségen több mint ezer ember vett részt. A műsor gazdag és változatos volt román és magyar számok váltakoztak és a közönség felszabadultan ünnepelt. Ez az ünnepség is bizonyítékot szolgáltat arra, hogy az 1848-ban Balcescu és Petőfi által elvetett mag kihajtott és meghozta az igazi termést: az őszinte román-magyar barátságot. A két, együtt élő nép megértette, hogy a fasiszta diktatura alatt a népek között mestersegesen kifejlesztett sovinizmus csak az uralkodó osztály érdekeit szolgálta. A dolgozó osztálynak nem jutott egyeb, csak pusztítás, kártevés és meghurcoltatás. A köztársaságban a nép számára fel kell hozni a szabadság és a béke ügyét.

(Lévelező)

ur „jogosan” járt el, viszont a vád hivatalos leltári iratokkal igazolta, hogy Kolb rosszindulatúan megakart károsítani az államot.

A Népbíróság 5 évi kényszermunkára és vagyonának elkobzására ítélte a volt nácibarát malmotulajdonost,

aki úgylátszik tudta, hogy mi vár rá és nem jelent meg az ítélet kihirdetésénél. Elrendelték körözését.

Ez történt a nagyvilágban

FANKFURT. (Rador.) A France Presse jelenti, hogy Hjalmar Scholtot, a német Birodalmi Bank volt elnökét, a hitlerista uralom egyik legfőbb támogatóját, ezt a veszedelmes háborús bűnöst felmentette a „udwigsburgi (amerikai csevegő) „nácitlanító” bíróság.

TIRANA. Az albán külügyminiszterium jegyzékben közölte az UNO-val, hogy a görög-monarchofasisták ismételt határsértést követtek el. A jegyzék szerint szeptember másodikán a görög-monarchofasizmus két zászlóalja nehéz és könnyű fegyverekkel felszerelve behatoltak albán területre és tüzet nyitottak az albán határőrségre. Az albán határőrök kötelességükhez híven viszonyozták a türelmet. A jegyzék még rámutat arra,

hogy az athéni monarchofasista kormány Albániával szembeni elleneséges magatartására jellemzően, teljesen jogtalan területi követeléseket támaszt Albániával szemben.

PRÁGA. A France Presse prágai jelentése szerint Eduard Benes dr., a Csehszlovák köztársaság volt elnöke hosszas betegség után 64 éves korában elhunyt.

ISTAMBUL. A Tass iroda jelenti: A török kormány megtiltotta a „Tartós békeért és népi demokráciáért”, valamint a „Lettres Francaise” és a szíriai „Nép Ifjúsága” című lapok behozatalát és terjesztését. A tilalom más külföldi lapokra is vonatkozik.

Figyelem!
Gyárak, iparvállalatok, szövetkezetek, kereskedelmi vállalatok!
Méreges, közgyűlési meghívók.
bíróági végzések, aktaelvesztés stb. megjelentetését a MONITOR OFICIAL-ban (Hivatalos LAP) terminusra felvétel mellett vállalja
RECLAMA
hirdető iroda
ARAD, Strada Eminescu 4.
Tel. 17-11.
Hirdetéseket felvesz az összes bel- és külföldi lapok részére eredeti kiadói hivatali úton.
ALAPITVA: 1922-ben.
PONTOS, MEGBIZHATÓ.

Gazdasági tanácsadó szeptember hóra

SZANTÓFOLDEKEN:

Augusztus hónapban a rozs alá előkészített talajba el kell vetni a rozsot, katasztrális holdanként mért vetéssel 100—120 kg., géppel vetve 85—100 kg. vetőmagot. Elvethető még az őszi árpa is. Korai tavaszi zöldtakarmánynak e hó folyamán kell elvetni a rozsosborsó keveréket, valamint az számos búkkönyvet is, az utóbbihoz korai növénynek hozzá keverve 50 kg. rozs és 40 kg. szárazbúkkönyv mag k. holdanként.

E hó folyamán a legtöbb helyen a tengeri törését már megkezdhetik, a szárat betakaríthatják, hogy idő legyen a talajt a hiszapetés alá előkészíteni.

Ha jól sikerült őszi búzatermést akarsz elérni, cukorrépa után vedd, de ha tavaszi árpa alá hagynod a cukorrépa földet az is meghalálja a gyommentes talajt. Markodjál a cukorrépa szedéssel, hogy idő legyen azt beszéllíteni, amíg jök az őrök. A napraforgó heert támvörjait vágd le, a magot vedd ki és az üres (támvörjöt) meghátat felaprózva etesd fel a tehennel, mert jól bejelmek töl.

Bizt e hó folyamán már ne vedd, mert a korai vetés a későbbi termésre nem sokat járulhat hozzá.

KERTBEN:

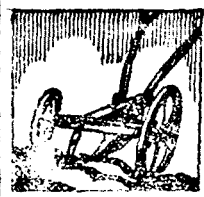
Burgonya felszedésének e hónap az ideje. E hó folyamán kell kihalántálni a télálló korai salátapalántát is. Őszi és téli használatra e hó végén elvetheted a spenót-magot a kert nedvesebb részébe. Pusztítsd a gyomokat, hogy a magvaikat be ne érleljék, mert így a jövő évben kevesebb dolgoz lesz a gyomirtással. Palántálhatsz még földcser palántákat is, 40 centi sor és 30 centi töltésig.

GYÜMÖLCSÖSBEN:

Gyümölcsfák száraz ágainak a kivágását, a fiatalabb fák koronaidomításának a munkálatait, valamint a törzsek letakarítását e hó folyamán megkezdheted. A fák törzsére kössél szalmából font kötélgyűrűt, hogy a rágó kártevő rovarok abba bele húzóljának, időközben cseréld ki és egész el. Készítsd elő a talajt a málnatövek kiültetéséhez, valamint az ősszel kiültetendő gyümölcsfa csemeték gödreit is ásd ki, hogy azt a napfény, levegő és eső átdolgozhassa.

ALLATÁLLOMÁNYBAN. ISTÁLLÓBAN:

Szeptember hónapban az ideje a hízó sertések beállításának, valamint a teletésre érdemes egvedek kiválogatásának. Tenyészkocid fedtetését úgy rendezd, hogy azok a hideg beállta előtt, vagy a tél végén fialjanak le, mert a téli malac ritkán szokott sikerülni. Tartsd jól az igazságtalad, hogy azok erőt gyűltessenek az őszi nehéz munkák elvégzésére.



A föld népe



Szervezik Arad megyében az őszi vetőmagkiosztást

Beszámoló a tarlószántás munkájáról, a rizstermelésről és a várható szőlőhuzamról



A föld dolgozó népe új feladatokkal érkezett: Mindezt megkezdte a munkát az őszi vetés előkészítésére. Idei kenyérünk biztosítva és most megkezdődik a munka,

hogy biztosítsuk jövő évi kenyérünket, amelynek, ha lehet, még jobbnak és többnek kell lennie, mint az ideai. A megye sok helyén idejében elvégezték a nyári tarlószántást, látszik, hogy meg volt az igyekezet. Eddig ugyanis ezt a fontos munkát a mi vidékünkön bizony elhanyagolták. Meg kell azonban állapítani, hogy még mindig nem történt meg ez a fontos munka abban az arányban, ahogy a mezőgazdasági tervek meghatározzák. A traktorok ugyanis a cséplést végezték és ez késeltette a tarlószántást, amire most kerül

majd sor. Az őszi mezőgazdasági kamara érdeklődést szentelt azonban történetek malacok is.

Különböző az őszi vetés előkészítése érdekében legnagyobbat volt a mezőgazdasági kamaránál. Főleg az őszi búza, a rozs- és őszi árpavetőmagok beszerzésének ügyét tárgyalták és megállapodtak abban, hogy a megye minden községében létesítsenek magtároló-központot. A Romce-reál által összegyűjtött és vetési célokra kijelölt nemesebb magvakat itt tisztítják majd meg és ugyancsak itt csávázzák azokat, hogy üszökmertésen kerüljenek a gazdákhöz. A vetőmagokat ezekben a tisztítóközpontokban osztják majd ki a gazdáknak között, még pedig olyan formában, hogy meghatározott számlákkal több termést kell beszolgáltatniuk a Romce-reálnak abból a gabonafajtából, amiből vetni akarnak és a Romce-reál az értéket kiadja számukra a nyugtát a vető-

magvak kiadására. Ezzel a nyugtával kapják meg a központban a megtárolt nemesebb vetőmagvakat. Péntéért csak azok kaptak majd ezen az úton vetőmagvakat, akik az eddignél nagyobb terület bevetésére kötelezik magukat, vagy akiknek nem volt eddig gabonatermelésük.

A megye egyes vidékein különben e héten megkezdik a rizs aratását. Így Tornyan is aratnak már a rizsföldeken és a jövő héten már mindennél éretti lesz a rizs. A termés közepesnek mondható, mert sok helyen kárt okoztak a növényi betegségek.

Végül még a közeledő szüret alkalmából meg kell emlékeznünk a szőlőtermésről is, ami Arad megyében szintén jó közepesnek mondható. A fagy sok helyen ártott a szőlőnek, de néhány héttel ezelőtt jég is volt, de maradt annyi szőlőnk, hogy a termés így is nagyobb lesz, mint a múlt esztendőben volt.

Sertéshizlalási tanácsok

emeljük a zsírtartalom elejét.

Nagyon fontos tudni azt is, hogy amíg a mangalica sertés csak 2 éves korban éri el a teljes kifejlődését, tehát csak 1 éves kort meghaladó süldők alkalmasak a beállításra, addig a nyugati vagyis az angol fajta sertéseket már 3 hónapos korban is beállíthatjuk hizlalásra, az alatt felsorolt csont- és izomképző takarmányok helyes adagolásával.

Sertésotlat frissen oltott mésszel kell bemeszelní, a fekhelyet jól le kell öntözni meszes vízzel, hogy a fertőző bacilusok elpusztuljanak. Ne tartsa a gazda, hogy a kutya a sertésotlat edényében nyalalkodjék, mert legtöbbször a kutya hozza be a sertésotlat a gazda udvarába. Mivel éjjeli csatangolása közben felkeresi a kidobott döngöket, de kiássa a döngtérten eltemetett hullákat is, abból eszik, amikor is a szája körvérére és a talpára ragadt bacilusokat a sertés körül nyalalkodva elszórja és az állatot megfertőzi. Gondja legyen a gazdának arra is, hogy eleséje soha ne maradjon a várában, mert a patkány azt felkeresi és éppen úgy, mint a kutya, a fertőző bacilust behordja a sertés felé.

Az őszi sertésotlatban naponta látszik, de fiatal állatoknál háromszorra kell hoztatni, sőt néha. Hogy az állat mindig jó állományban legyen az eleséjét. Nagyon jól tesz a hízósertéseknek az, ha a táplálékot köztük a sertésotlatot is megkapják.

mányrépát, vagy tököt adunk, amivel a gyomorműködést elősegítjük. Az eleséget darált állapotban kell adni a sertéseknek, hogy ne legyen dolga az állatnak a rágással is, ezzel sok erőt felhasznál a hízás rovására. Sózásához legalkalmasabb egy darab kősót felkötni a kifutóba, hogy az állat, ha sóit kíván, azt nyalhassa.

Napi adag-mennyiséget az állat testsúlyához arányítva kell kiszabni, ami rendszeren a test súlyának 3 és fél százalékára. 100 kg. élőszúlya 3 és fél kiló napi vegyes dara elegendő.

Izom-, csont-, hús- és zsírtartalom takarmányokra osztva a következők az eleségfélék:

IZOM ÉS HUS FEJLESZTŐK: árpa, búza és rozs-korpa, szójabab, lóbab, zabdara, olajpogácsa, sovány tej, vér és húsliszt.

IZOM- ÉS CSONTFEJLESZTŐ ELESÉGEK, melyek meszet is tartalmaznak: kőfoguborsó, sárgaborsó, lencse, bab és egyéb búkkönyfélék magvai.

ZSÍRTERMELO ELESÉGEK, tengeri, árpa, citrommag és köles, daráva, főtűborsó, búkköny és tölgyfa-makk. Makkot és tölgyfa-makkot tudni kell azt, hogy a hízás utolsó féléjében 4—5 héttel tengeri és árpadarát kell fogni a sertéseknek. A felsorolt eleségek közül az őszi sertésotlatban a napi adagot összeállítani kell. Egy sertésotlatnak a napi adagja 3 és fél kiló. Ha kevés mennyiségben is, de változó szerenél a sertésotlatot köztük a sertésotlatot is megkapják.

BIRÓ PÁL

Művelődés

A „Bartók Béla” Dalösszevétel Tájékoztatója az országos dalosversenyre

A „Bartók Béla” Dalösszevétel felhívja az énekek figyelmét arra, hogy az országos dalosversenyt szeptember 25-26-án benyújtják le Brassóban. A versenyen résztvevő énekek, amelyeken a „Világosság” augusztus 25-i számában megjelent közlemény szerint adtaikat még nem küldték be a „Bartók Béla” Dalösszevételhez, így ezt az Országos Dalosversenyt Előkészítő Bizottsággal közölik, amelynek címe: Brassó, Marx Károly uca 32. szám, Magyar Népi Szövetség.

A versenyen a „Bartók Béla” Dalösszevétel énekeiain kívül számos munkádatárda és az országos petőfi-verseny díjnyertes énekei is részt vesznek.

Ismételten felhívjuk az énekek figyelmét, hogy az 50 százalékos kedvezményes sűtő jegyvel csak úgy tudjuk biztosítani, ha az énekek a fent megadott címre legkésőbb szeptember 5-ig kerülnek a pontos kiindulási állomás román címét és a tételszámát.

Szeptember 9-én kezdí romániai vendégjátékát a budapesti Nemzeti Színház

Néhány hét előtt röviden hírt adtunk arról, hogy a budapesti Nemzeti Színház együtt ese romániai vendégjáték-körútra jön. A budapesti lapok közlése szerint a magyar főváros Nemzeti Színháza szeptember 9-én kezdí meg turnéját és az előreláthatólag három héttig tart. Ennek során Molière: „Tartuffe”, Déry Tibor: „Tükör” és Szimonov: „Orosz kérdés” című darabjait játsszák Bukarestben, valamint Románia nagyobb városában. A Romániában vendégszereplő együttes 43 személyből áll.

Major Tamás, a magyar Nemzeti Színház igazgatója a vendégszerepléssel kapcsolatosan a következőket mondotta:

— A magyar művészcsoporth vendégszereplésének célja a magyar-román kulturális kapcsolatok elmélyítése és ugyanakkor a kapcsolatok felvételé az Erdélyi magyar színházakkal.

A Flacara

Legújabb száma érdekes cikket közöl Pére Iosif tollából a wroclawi értelmiségi kongresszusról, vezetőhelyen foglalkozik és kimerítően tárgyalja a szakszervezeti mozgalmat és a művészek, valamint a művészeti kérdések kapcsolatát. Több érdekes cikkben foglalkozik Tolsztojjal, a nagy író születésének 120 éves fordulójára alkalmasan. Ovidiu Varga figyelemreméltó cikket ír a szovjet zene aktuális kérdéseiről. Ezekon kívül a legismertebb írók és költők értékes írásai gazdagítják a tizenkétfeloldalas folyóiratot, amelynek kiállítások érdekes rajz, fénykép és egyéb

A ROMÁN NÉPI KÖZTÁRSASÁG ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK

43. JÁTÉKTERVE

80.000 sorsjegy · 40.000 nyeremény · 5 jutalom
egyen vagy osztottan: 4 egy millió magyar jutalom (1-4 osztály); 1 ötmillió egyen vagy osztottan jutalom (5-ik osztály)

ELSŐ OSZTÁLY		MÁSODIK OSZTÁLY		ÖTÖDIK OSZTÁLY	
Hétdói: 1948. szeptember 24-26.		Hétdói: 1948. október 24-26.		Hétdói: 1948. január 8-9-10, 14-16, 17, 20-21-22, 25-27-28. február 2-3-4, 9-10-11 és 15.	
Ny. megv. Jutalom Le. Nyeremény		Ny. megv. Jutalom Le. Nyeremény		Ny. megv. Jutalom Le. Nyeremény	
1. 1.000.000		1. 1.000.000		1. 10.000.000	
2. 500.000		2. 500.000		2. 8.000.000	
3. 200.000		3. 200.000		3. 7.000.000	
4. 100.000		4. 100.000		4. 6.000.000	
5. 50.000		5. 50.000		5. 5.000.000	
6. 25.000		6. 25.000		6. 3.000.000	
7. 15.000		7. 15.000		7. 2.000.000	
8. 10.000		8. 10.000		8. 1.000.000	
9. 5.000		9. 5.000		9. 500.000	
10. 2.000		10. 2.000		10. 400.000	
150. 2.000		150. 2.000		150. 2.000	
2250. 2.000		2250. 2.000		2250. 2.000	
2500. 2.000		2500. 2.000		2500. 2.000	
2500 egyen. Le. 8.675.000		2500 egyen. Le. 11.125.000		29500 egyen. Le. 147.500.000	
HARMADIK OSZTÁLY		NEGYEDIK OSZTÁLY			
Hétdói: 1948. november 23-25.		Hétdói: 1948. december 9-12.			
Ny. megv. Jutalom Le. Nyeremény		Ny. megv. Jutalom Le. Nyeremény			
1. 1.000.000		1. 1.000.000			
2. 500.000		2. 500.000			
3. 200.000		3. 200.000			
4. 100.000		4. 100.000			
5. 50.000		5. 50.000			
6. 25.000		6. 25.000			
7. 15.000		7. 15.000			
8. 10.000		8. 10.000			
9. 5.000		9. 5.000			
150. 5.000		150. 5.000			
2250. 4.000		2250. 5.000			
2500. 4.000		2500. 5.000			
2500 egyen. Le. 13.575.000		2500 egyen. Le. 16.025.000			
A SORSJEGYEK ÁRA:		1/2 1/2 1/2			
Mind az 6. osztályra: Le. 6.000		3.500		1.250	
Mind az egyes osztályra: Le. 1.000		500		250	
Az állam törvényvel szavatolja a játéktítkot és a nyeremények kifizetését. A játékokon való részvételre mindenki jogosult, aki megfizeti a sorsjegyet.					
A NYEREMÉNYEK VÉGÖSSZEGE LEI		222.950.000			

Megalakult Aradon az „Alexandru Sahia irodalmi kör”

Az aradi művész-, író- és újságíró-szakszervezet egészíti alá az irodalmi kör alakult, amely Alexandru Sahia proletárköltőről kapta nevét. A kör célja, hogy maga köré gyűjtse az irodalommal foglalkozókat, a haladó-szellemű hivatalos, vagy művelődési szellemi dolgozókat és tevékenységüket fokozott mértékben az épülő új munkáskultúra szolgálatába állítsa. Az új irodalmi kör elnökevé Belle Petre prefektust választották, ügyvezető elnöke dr. Covaciu Nestor, a Kultúrpalota igazgatója, titkára Lucian Petre, vezetőségi tagok: Aradi Liviu, Korda Isván és Pann Mihai. Az Alexandru Sahia irodalmi kör, amely iránt érdeklődés nyilvánul meg, 1949. január 21-ig terjedő munkatervét dologozott ki. A munkaterv értelmében a kör tagjai irodalmi előadások útján szoros kapcsolatot építenek ki az üzemek munkásságával, ezenkívül üléseken dolgozzák

fel az irodalmi folyóiratok ideológiai cikkeit a tagok politikai színvonalának emelése szempontjából, valamint irodalmi alkotásokat tárgyalnak le. Ezenkívül kötelezettséget vállalnak, hogy kultúr munkát végeznek úgy az irodalmi folyóiratok (Flacara, Contemporanul és Utunk), mint a helyi lapok útján. Belső verseny formájában két egyfelvondós színdarabot írnak a munkásegységsek részére és egy bábszínház-játékot. Elhatározták végül, hogy november 7-ig román-magyar műsorral bemutatkozó irodalmi előadást rendeznek. Az irodalmi kör kététenként rendezi összejöveteleit.

Poloskairtást.

Parkettaszerelést olcsón vállalok. IOVAS, Eminescu 2. sz. utca.

Ruházati Kisiparosok Egyesülete

kéri tagjait, kik konfekciós anyagot akarnak nagybani áron vásárolni, hogy hétfő estig jelentkezzenek az egyesület titkárságánál.

Olcsó könyvkiadások.

könyvsorozatok, Jókai, Mikszáth remekírók stb. rendkívül olcsón. LUBL-könyvtárban

Már megnyílt az

„UNIO”

kelemefestő és vegy isztító Üzem

Mindennemű ruhák, anyagok színtartó festését (garantiáltan mosható) és száraz gőzzel való vegy tisztítást, (amely a ruhák elformálásának kizárja) szakszerűen készít.

Üzlet: Forray-ucca 5.
Üzem: Gr. Alexandrescu 32. (Barcsényi M.)-ucca

Felhívás az iskolai beiratkozásra vonatkozólag!

Ertesítjük a szülőket, hogy azokban a helységekben, amelyekben az V., VI., VII. osztály megnyílik, a beiratkozás minden tankötelest kötelező.

Ugyanígy kérjük a szülőket, ne nyugtáskodjanak amiatt, hogy gyermekeiket a körükben lévő iskolába kell irassák, mert a tanterület arányos szétosztásával, az erők beállításával a tanügyi hatóságok a legmesszebbmenő minőségi nevelési munkát akarják biztosítani.

Kftn, tanfelügyelő.

Gumi talpat kennek a főrkereskedők

AZ USIC FELHÍVJA az összes bőr- és cipőhözvaló kereskedők figyelmét: haladéktalanul jelenjenek meg az USIC aradi titkárságánál, hogy átvegyék az „Aradul” Alami Árúház által kiadott gumitalpmennyiség felvételehez szükséges kiutalásokat.

Rádióműsor

VASARNAP, szeptember 5

BUKAREST, 7.30: Hírek. 8.15: Magyar közvetítés. 8.45: Könyvi zene. 9: Paganini és Mozart szerzemények hanglemmeken. 9.50: A gyermekek órája. 10.50: Szimfonikus hangverseny közvetítése. 13.30: Magyar közvetítés a 48 méteres rövidhullámon. 13: A falvak órája. 14: Hírek. 14.30: Rádiomagazin. 15.18: A művészszerkesztés zenei kara játszik. 16: Vig muzsika. 16.10: Nae Cioca zenekara játszik. 16.40: A szakszervezetek órája. 17.30: Különlék a Szovjetunióból. 18: Anrei Ciocanu zenekara. 19: Theodor Sibiceanu és Lucaci Ioan kőzongorás hangversenye. 19.35: Rádióegyetem. 20: Hírek. 20.10: A rádió énekkara. 20.40: A nők órája. 21: A külföldi események szemléje. 21.10: Hanglemmek. 21.30: Sport. jelentések. 21.40: Klarinét, majd különféle zene. 22: Hírek és éjjeli zene.

A bukaresti magyar közvetítés műsora: Reggel: Hírek, majd falvak órája. Délben: Hírek és Színes Hét. Híradó.

BUDAPEST, 7: Reggeli zene. —

7.30: Szabadegyházak vallásos fél-órása. 8: Hírek. 8.20: Szív küldi szívnek szívcsa. 9: Görögka'olikus, majd evangélikus és református vallásos félórak. 10.30: Hanglemmek. 11: Kis riportok a képzőművészet világából. 11.15: A rádió kamarazenekara játszik. 12.30: Történetek egy kisvárosi parkban. 12.35: A Faludi-kórus énekei. 13: A bányászok vasárnapja. 13.25: Jazzmuzsika. 14.15: Ünnepi hanglemmek. 15: John Stejnbeck elbeszélését olvassák fel. 15.20: Ének. 15.45: Vasárnapi krónika. 16: Magyar nóták. 17: Hírek. 17.10: Költők hangja századokon át. 17.40: Beszámoló a „Bartók” emlékősi nemi versenyről. 18: A falu hangja. 19: Séta a Margitszigeten. 20: Hírek. 20.40: A rádió házikabaréja. 22.35: Yehudi Menuhin Bach-azonstáktat játszik. 23.10: Szó-razokoztató zene.

„MERCUR”
sorlevegny nyerdli jelen-
kezzenek a nyere-
nyk átvétele végett.

18 fiu és 2 kislány

Az elmúlt napokban érkezett hozzá a Romániai Nők Demokrati-
kus Szövetségének (UFDR) meny-
házi nyaralóhelyéről az üdülésre
küldött gyermekek negyedik cso-
portja. Ezzel a csoporttal tizen-
nyolc kislány és két kislány élvezte
a RNDSZ-ben működő nők áldozat-
kés vendégszeretét, amely lehe-
tőséget nyújtott a kellemes üdülés-
re azoknak a munkásgyermekek-
nek a számára is, akiknek a múlt-
ban nem volt lehetőségük arra,
hogy kivigyék részüket a nyara-
lástól. Az üdülő gyermekek cso-
portja tizenhárom napot töltött a
menyházi nyaralóhelyen és ez a
szabadlevegőn és jó ellátásban el-
töltött idő nem méltóan járul
hozza Népköztársaságunk népi
demokrátikus kormányának tö-
rekvéséhez, hogy országunknak
testileg és lelkeleg fíj és egészséges
nemzedéket biztosítson.

— ÉRTESÍTÉS. A közönség szel-
ves tudomására hozzuk, hogy a
„Lampionos Éj” címen hirdetett
kerti ünnepély egyelőre elmarad. A
jegyek érvényben maradnak. A szín-
ház rendező bizottsága.

Apróhirdetés

EGY jó állapotban lévő gyermek-
sportkocsi eladó. Saguna ut 170,
Mézcs.

„CIANGAZ” poloskaintást szava-
tosság mellett vállal: Köztársas-
ság utja 90, Gáspár Jenő.

FUTA UNK BUKARESTBE indul
minden SZERDÁN, elintézzünk
megbízásokat VARADON, BRÁS-
SÓBAN, TEMESVÁRON is.

„OLYMP KON” utazási szál-
tási iroda, ARAD, Alexandri 3.
Telefon 20-49. 7161

KERESEK egy komplett féreg-
mentes kifogástalan állapotban
lévő hálószobát és egy reka-
miert. Lenin ut 9. apart. 3.

RAKTÁRHELYISÉG főtéren köz-
pontban kiedő, háromajtós szek-
rény és egyéb bútork eladók.
Néphadsereg utja 27. B-aun.

HÁZ eladó Luplei-tér 1a sz. alatt
220.000-ért. Érdeklődni ugyanott.

FRANCIA nyelvű játézó órák
3-7 éves gyermekeknek szept-
ember 15-iki kezdettel. Érdek-
lődni Várny. Mihai Viteazul
tér 10. Dél előtt 10-12 között.

VESZÉK megbízóim részére hasz-
nált fehérneműt, ágyneműt, csipkét
stb. Cím a kiadóban. 7343

ZONGORAHANGOLÁST vál a lok,
akkordeont tanítok. Hölzl zong-
gorakészítő. Pinczés kalapüzlet,
Eminescu 2.

SZEPEN berendezett lakással
rendelkező 50 év körüli nő
55-60 év közötti jólszituált
nyugdíjas gondozását vállalná.
Cím a kiadóban.

RÉGÍ HÁZ telekkel és egy családi
ház eladó. Bővebbet Saguna
ut 10.

ELADÓ vaslemez tartány oca. 1400
litros. Lefkovic, Eminescu 30.

500 LEJERT nem festem, nem
dukozom, hanem zománczom
bármilyen színben kerékpárját.
Sambura, M. Avarascu 12.

NAPI öt lejert kellemes szórakozást
nyújt „Ardeaul” Sándor Ferenc
kölcsonkönyvtára. Prefekturával
szemben. Modern könyvek nagy
választéka. 7381

RÁDIÓK 3+1 és 2 kámpás néprá-
diók eladók. Martinec, Ardea-
lului 14. 7392

IDŐSEBB férfit teljes ellátásra el-
vállalok kertés magánhámba.
Cím a kiadóban. 7364

PIANINÓT vagy rövidzongorát
bérbe veszek. Ficazyné, Tháköl-
tér 3. 7369

ÖNÁLLÓ ügyes fűzőkészítő jó
állást nyerhet. Weinbergerné Dó-
náth Elza fűzőüzletében. Jelen-
kezés. Metianu ucca 15 alatt.

VIZMENTES ponyva 2 darab 5x5
és 4x4 m2 eladó. B. Vasile Pop
II sz. 7391

DSSZECSUKÓS székek és 1/2 HP
villanymotor eladó. 1 Decembrie
ucca I sz. 7393

BROKATFÜGGÖNY, styl-recamier,
csecsemőágy, fényképezőgép el-
adó. Köztársaság utja 102, ap. 6.

ELTÜNT esőtörtők este a főúton
„Göröcke” 1901 sz. kerékpár, gyá-
ri szám 1.317.811 — rendszerél
hosszabb vázú, erősen használt
állapotban. Festők és mehaniku-
sok figyelem! 3000 lejt adok, aki
nyomra vezet. Vancsik sírköves.

KÉT diáknak teljes ellátást adok.
Cím a kiadóban. 7396

SZEPTEMBER 8-án kezdődik a
férfi és női ruhaszabás-oktatás.
Érdeklődni Megyery szabóság,
M. Avarascu 4. Ugyanott Két fi-
nom felikabát eladó. 7397

SZÉP könyvszekrény, konyhaasztal,
stélázzik, asztal, székek, nagy kof-
fer eladók. Avram Iancu tér 11,
II. em. Vajda 8-9, 1-5-ig.

EGYSZOBÁS konyhas Margaritari-
lor uccai lakásomat elcserélném
belvárosi egy szobával. Cím: Slo-
va, Grün.

MAGANHÁZ kétszobás lakással,
kerttel eladó. Cím Reclamában,
Eminescu 4. 7409

CSINOSAN bútorozott szobát keres-
sek szeptember 15-re. Címeket
kérem leadni Kozsinek fehérne-
mü varrodában, Dr. Petran ucca.

BEKÖLTÖZHETŐ kis magánház
azonnal eladó. Dr. Ratiu 84. (Sar-
ló ucca). 7411

PONTOS üzlethez pénzes társat ke-
resek, 500.000 lejjel. Cím a ki-
adóba kértünk „tőke biztosítva”
jeligére. 7412

KÉT fiúdiákot teljes ellátásra vo-
szek. Eminescu 7, apart. 1, ud-
varban balra. 7413

NÉGYSZOBÁS szakkomfortos villa-
lakásomat elcserélném 2 vagy 3
szobás hasonlóval lehetőleg köz-
pontban. Cím a kiadóban. 7414

ELADÓ új 9 lóerős villanymotor,
külön daráló. Krebsz, Dorobanti-
lor 11. 7415

ELADÓ külvárosi magánház, elfog-
lalható lakással. Érdeklődni: Cu-
za Voda 18. 7416

KÖZPONTI 2x1 szobás szép laká-
somat elcserélném kétszobás mel-
lékhelyiséges magánházzal Mike-
lakán vagy a közelben. Cím a
kiadóban. 7417

KRÉMSZINŰ 140-es cserépkályha,
modern ebédő, könyvszekrény,
mind új állapotban. K's Singer
varrógép, hármast ablak spalettá-
val 225x164. Cím a kiadóban.

GYERMEKTELEN házsnár ház-
mesteri állást keres, vidékre is el-
mennének. Címeket a kiadóba.

FERJHEZMENNÉ keresztény ipa-
ros 54 éves özvegy. Leveleket
„Özvegy” jeligére a kiadóba.

JÓKARBAN lévő 98 cm. NSU mó-
toreta eladó. Abatorului ucca 12
szám. 7401

FESTETT kappaliszoba bútor ol-
csón eladó. Kálvin ucca I sz.

„POLICHROM” festékgár keres
alkalmazásra 2 szakképzett pin-
tért. Arad, Poetului út 40. 7403

MODERN konvuhkredens eladó.
Teiul Doamnei 11. 7404

NYUGDIJAS vasútas kellemes vi-
déli otthon keres családtagként.
Címeket a kiadóba. 7405

WERTHEIM kassza 8-as számú el-
adó. Györi, P. Miron Cristea 12.

HAZTELEK ITA-gyár közelében
eladó. Érdeklődni: Selari 25.

ELADÓ 2 hold szőlő Ménesen kol-
nával. Simion Balint 1. 7408

ELADÓ tiszta faj selyem pinosi fo-
hér kölyökkutya. Doamna Balasa
150 sz.

MOISA PETRU, Raicu u. 128 sz.
alatti lakós buletinját átveheti a
„Patriotul” nyomdában Rakics-
nál.

KOMOLY 32 éves nő, szépen beren-
dezett lakással, mezzimarkednek
komoly intelligens férfivel házasa-
g céljából. „Kellemes otthon”
jeligére leveleket a kiadóba.

ÁSZOKHORDÓKAT

veszünk kifogástalan álla-
potban 3000 litertől felfelé.

„ROMANOEXPORT”

Petőfi ucca 13.

fig. PATRIOTUL